**中山大学附属第一医院广西医院**

**心血管内科临床科研类书籍出版服务**

**采购需求**

1. **项目概况**
2. 采购单位：中山大学附属第一医院广西医院
3. 项目名称：心血管内科临床科研类书籍出版服务
4. 项目地点：广西壮族自治区南宁市青秀区佛子岭路3号
5. 采购预算：17万元
6. 项目服务内容：提供《血管医学教科书》的出版全流程服务，含编校审读、排版设计、印刷（含纸款）装帧750册、物流、出版管理费等。
7. **资质要求**
8. 具有国内独立法人资格；具备出版电子音像、图书、期刊、数字内容的综合能力；注册经营范围满足本项目内容的供应商。
9. 对在“信用中国”网（www.creditchina.gov.cn）、中国政府采购网（www.ccgp.gov.cn）等渠道列入失信被执行人、重大税收违法案件当事人名单、政府采购严重违法失信行为记录名单及其他不符合《中华人民共和国政府采购法》第二十二条规定条件的供应商，拒绝参与本项目活动（提供网页查询截图并加盖公章）。
10. 本项目不接受联合体报名。
11. **项目具体要求**

（一）服务团队要求

1、拥有“盘配书”出版资质和互联网出版资质，具备出版电子音像、图书、期刊、数字内容的综合能力。项目包含编校审读、排版设计、印刷（含纸款）装帧、物流、出版管理等。

2、产品矩阵成熟，出版包括《国家级继续医学教育项目教材》《高级卫生专业技术资格考试指导用书》等系列出版物经验。

（二）质量管理体系文件要求

出版社整合进既有的ISO9001体系，也可单独建立《翻译出版质量手册》文件作为参考。对于译著类项目，在项目策划阶段即引入“翻译参数”概念（ASTM F2575），把内容参数、过程参数、项目参数写入《翻译项目计划书》，以减少后期争议。重要学术专著或教材，可追加“外审专家意见表”作为补充证据文件，强化学术准确性控制。

（三）质量管理体系要求

出版翻译书籍时，出版社必须在“普通图书质量管理体系”之上，叠加一套覆盖“版权取得-译者管理-翻译过程-双语审校-专家外审-样书备案”的专项要求。依据《图书出版管理规定》（第36号令）、《图书质量管理规定》（2021修订）以及行业实践，可将翻译类图书的质量管理体系文件要求概括为“1个总纲、7大专项程序、4类记录表单、3项备案制度”。

1、总纲级文件

（1）《翻译图书质量手册》

• 在出版社《质量手册》中增设“翻译出版专章”，明确方针：

“零版权纠纷、术语统一率≥99%、编校差错率≤0.1%、专家外审通过率100%”。

• 列出翻译出版流程总览图（版权→译者遴选→翻译→双语审校→专家外审→编辑加工→质检→样书备案）。

2、3项备案制度（必须写入质量手册）

（1）重大选题备案：涉及政治、宗教、民族、军事、地图等题材，须提前向省级新闻出版局备案并取得批准文号。

（2）译者实名制备案：在图书CIP数据中如实登记译者姓名及身份证号，严禁使用笔名或冒名顶替。

（3）翻译质量问责与召回：若成品差错率>0.1%或存在版权、政治性问题，启动召回并在30日内完成勘误重印，相关责任到人。

3、法规与标准更新提示

若《图书质量管理规定》《翻译服务规范》或《CY/T 印刷质量标准》换版，出版社须在6个月内完成体系文件修订并重新批准发布。

（四）响应及时性要求：

对于采购人提出的服务需求，24小时内响应。以上服务需提供服务承诺书。

（五）咨询服务内容要求：

1、制定全程的工作服务方案,确保计划系统、合理、可执行；

2、协助建立认可机制，从组织上保证认可工作的顺利开展；

3、版权链合法性咨询

帮助梳理原版（《*Textbook of Vascular Medicine*》（ISBN 978-3-030-16480-5））版权归属、续约条款、可转授权项，制定咨询服务方案，出具《版权合规性意见书》；如涉重大选题，指导完成备案或专项报批。

4、译者资质与署名权咨询

提供国家要求的译者实名制登记模板，告知署名顺序、版权页格式及稿费个税政策。

5、质量等级与差错率咨询

以 0.1‰ 为红线，向客户说明“出版级”与“内部资料级”在审校、质检、定价、发行范围上的差异。

6、样书缴送与版本信息咨询

告知必须在出版后 30 日内完成国家图书馆、版本图书馆、总署的三馆缴送，并提供缴送清单模板。

7、整体进度计划及要求：

### （一）翻译阶段要求：

| **序号** | **项目** | **具体要求** |
| --- | --- | --- |
| **1** | **译者资质** | 必须由具备**血管医学背景**的**副高级及以上职称**医学专家牵头，联合资深医学翻译人员组成翻译团队。 |
| **2** | **术语标准** | 所有术语须遵循国际医学术语标准（如 SNOMED CT、ICD-11）及《中国医学名词》规范，确保术语一致性。 |
| **3** | **术语库建设** | 须建立**血管医学专用术语库**，使用 CAT 工具（如 Trados、MemoQ）进行管理，并实现术语匹配与记忆。 |
| **4** | **文化适应性** | 涉及国际病例、指南或药物名称时，应进行**本地化处理**，避免文化误读。 |
| **5** | **质量管理流程** | 采用“三审三校”制度： |
| **6** | **伦理与合规性** | 如涉及患者图像、病例报告，须获得**伦理审批与知情同意**，确保隐私合规。 |

（二）出版印刷阶段要求

| **序号** | **项目** | **具体要求** |
| --- | --- | --- |
| **1** | **出版资质** | 出版社统一申报**ISBN书号**与**电子出版物号**，确保合法出版。 |
| **2** | **内容形式** | 采用“**纸质书 + 电子资源包**”模式，电子资源包括手术视频、影像图谱、互动测试题等。 |
| **3** | **排版与装帧** | 须符合《出版物排版规范》。 |
| **4** | **数字出版同步** | 同步上线“中华医学教育在线”平台，支持扫码阅读、视频播放、笔记同步等功能。 |
| **5** | **印刷标准** | 须通过绿色印刷认证（GB/T 30327-2013），使用环保油墨，纸张克重≥128g/m²。 |
| **6** | **质检与备案** | 出版前须通过**国家新闻出版署质检中心**抽检，并在中国医学科学院图书馆备案。 |

8、验收标准

成品入库验收（出版社→客户/渠道）

（1）外观：封面、封底、书脊、勒口文字与设计稿100%一致，无色差、划痕、折角、胶头溢出。

（2）内文文字清晰、无缺笔断划、无透印、无脏点；折页、锁线牢固，80次180°翻折不脱页。

（3）信息一致性：ISBN、定价、版次、印次、出版时间与CIP数据完全一致。

（4）包装与配送：每箱附《装箱单》，破损率≤0.5%；运输温湿度记录符合合同约定。

**四、项目商务要求**

（一）服务期限：从签订合同起，单位取得书籍为止（不超过 18个月）。

（二）付款方式：

1、第一期：签订正式书面合同后15个工作日内，支付费用的30%；

2、第二期：单位获得书籍后15个工作日内，支付费用的70%。

（三）费用支出

本次报价方式报包干价。报价中包含编校审读、排版设计、印刷（含纸款）装帧、物流、出版管理费等全部出版费用。